

DECYZJE

DECYZJA RADY

z dnia 23 września 2013 r.

w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej ustanowionego na mocy Protokołu w sprawie współpracy kulturalnej do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia regulaminu wewnętrznego Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej

(2014/640/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 167 ust. 3 w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 23 kwietnia 2007 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia w imieniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich negocjacji dotyczących umowy o wolnym handlu z Republiką Korei.
- (2) Negocjacje te zakończono i w dniu 6 października 2010 r. podpisana została Umowa o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony⁽¹⁾ (zwana dalej „umową”). Umowa zawiera Protokół w sprawie współpracy kulturalnej (zwany dalej „protokołem”), który — zgodnie z jego art. 1 — ustanawia ramy współpracy stron w celu ułatwienia wymiany działalności, dóbr i usług kulturalnych, obejmujące, między innymi, sektor audiowizualny.
- (3) Zgodnie z art. 15.10 ust. 5 umowy, od dnia 1 lipca 2011 r. umowę tę częściowo stosuje się tymczasowo na mocy decyzji Rady 2011/265/UE⁽²⁾ (zwanej dalej „decyzją”), z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (4) Zgodnie z art. 3 decyzji, art. 4 ust. 3, art. 5 ust. 2, art. 6 ust.1, 2, 4 i 5, art. 8, 9 i 10 protokołu nie były stosowane tymczasowo.
- (5) Zgodnie z art. 4 ust. 1 decyzji Komisja ma przekazać Korei na piśmie informacje o zamiarze Unii dotyczącym nieprzedłużania okresu obowiązywania uprawnienia do koprodukcji audiowizualnych zgodnie z art. 5 protokołu, w następstwie procedury określonej w jego art. 5 ust. 8, chyba że Rada na wniosek Komisji zgodzi się w terminie czterech miesięcy przed końcem takiego okresu obowiązywania uprawnienia na jego utrzymanie. Jeżeli Rada zgodzi się na utrzymanie uprawnienia, obowiązek przekazania informacji będzie miał ponownie zastosowanie z końcem przedłużonego okresu obowiązywania uprawnienia. Specjalnie do celów podejmowania decyzji o przedłużeniu okresu obowiązywania uprawnienia Rada ma stanowić jednomyślnie.
- (6) Art. 3 protokołu przewiduje ustanowienie Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej, który ma między innymi nadzorować wykonywanie postanowień protokołu.
- (7) Zgodnie z art. 6 decyzji przedstawicielami Unii w Komitecie ds. Współpracy Kulturalnej mają być wyżsi urzędnicy zarówno Komisji, jak i państw członkowskich, którzy posiadają wiedzę fachową i doświadczenie w kwestiach i praktykach związanych z kulturą oraz którzy mają przedstawiać stanowisko Unii zgodnie z Traktatem.

⁽¹⁾ Dz.U. L 127 z 14.5.2011, s. 6.

⁽²⁾ Decyzji Rady 2011/265/UE z dnia 16 września 2010 r. w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony (Dz.U. L 127 z 14.5.2011, s. 1).

- (8) Decyzje Komitetu nie powinny przyznawać praw ani nakładać obowiązków, na które można się bezpośrednio powoływać przed sądami lub trybunałami Unii lub państw członkowskich.
- (9) Organy przygotowawcze Rady właściwe w dziedzinie kultury i spraw audiowizualnych powinny zostać włączone na wczesnym etapie w ustalanie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii w Komitecie ds. Współpracy Kulturalnej.
- (10) Niniejsza decyzja nie powinna wpływać na odpowiednie kompetencje Unii i państw członkowskich.
- (11) Unia powinna określić stanowisko, jakie ma zostać zajęte w ramach Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej w odniesieniu do przyjęcia regulaminu wewnętrznego Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej ustanowionego na mocy Protokołu w sprawie współpracy kulturalnej do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia regulaminu wewnętrznego Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej, opiera się na projekcie decyzji Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej dołączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 września 2013 r.

W imieniu Rady
V. JUKNA
Przewodniczący

PROJEKT

DECYZJA NR ... KOMITETU DS. WSPÓŁPRACY KULTURALNEJ UE-KOREA**z dnia****w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej**

KOMITET DS. WSPÓŁPRACY KULTURALNEJ,

uwzględniając Protokół w sprawie współpracy kulturalnej do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, podpisanej w Brukseli w dniu 6 października 2010 r., w szczególności jego art. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 3 Protokołu w sprawie współpracy kulturalnej (zwany dalej „protokołem”) przewiduje ustanowienie Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej (zwanego dalej „komitetem”).
- (2) Zgodnie z art. 3 ust. 3 protokołu komitet powinien wypełniać wszystkie funkcje Komitetu ds. Handlu w odniesieniu do protokołu.
- (3) Komitet powinien przyjąć swój regulamin wewnętrzny,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Ustanawia się regulamin wewnętrzny Komitetu w wersji zamieszczonej w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie ...

Sporządzono w

*W imieniu Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej**Pierwszy wiceminister**Ministerstwo Kultury, Sportu i Turystyki Republiki Korei*

...

*[do uzupełnienia przez stronę koreańską]**Dyrektor generalny Dyrekcja Generalna ds. Edukacji
i Kultury**Komisja Europejska*

...

ZAŁĄCZNIK

REGULAMIN WEWNĘTRZNY KOMITETU DS. WSPÓŁPRACY KULTURALNEJ

Artykuł 1

Skład i przewodnictwo

1. Komitet ds. Współpracy Kulturalnej (zwany dalej „Komitetem”), przewidziany w art. 3 ust. 1 Protokołu w sprawie współpracy kulturalnej (zwanego dalej „protokołem”) do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Korei z drugiej strony (zwanej dalej „umową”), wypełnia zgodnie z art. 3 ust. 3 protokołu wszystkie funkcje Komitetu ds. Handlu w odniesieniu do protokołu i nadzoruje wykonywanie postanowień protokołu.
2. W skład Komitetu wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele Komisji i państw członkowskich, które mogą być reprezentowane — w przypadku zagadnień w obszarach ich kompetencji — przez prezydencję Rady Unii Europejskiej, a z drugiej strony — przedstawiciele Korei. Zgodnie z art. 3 ust. 1 protokołu, przedstawicielami tymi są wyżsi urzędnicy administracji obu stron, posiadający wiedzę fachową i doświadczenie w sprawach i praktykach z zakresu kultury.
3. Komitetowi przewodniczą wspólnie dyrektor generalny Biura Polityki Zasobów w Ministerstwie Kultury, Sportu i Turystyki Korei oraz dyrektor ds. kultury i mediów w Dyrekcji Generalnej ds. Edukacji i Kultury Komisji Europejskiej. Każdy z przewodniczących może uzgodnić, że będzie zastępowany przez wyznaczoną przez siebie osobę.

Artykuł 2

Reprezentacja

1. Jedna strona przekazuje drugiej stronie listę swoich członków Komitetu. Listą zarządza Sekretariat Komitetu.
2. Członek, który chce być reprezentowany przez zastępcę, zgłasza przewodniczącym Komitetu imię i nazwisko swojego zastępcy przed posiedzeniem, na którym ma być w ten sposób reprezentowany. Zastępca członka Komitetu korzysta ze wszystkich praw tego członka.

Artykuł 3

Posiedzenia

1. Posiedzenia Komitetu odbywają się przynajmniej raz w roku oraz w razie potrzeby na wniosek jednej ze stron. Posiedzenia odbywają się na przemian w Brukseli i w Seulu, o ile strony nie postanowią inaczej. Jeżeli obie strony tak uzgodnią, posiedzenia Komitetu mogą zostać zorganizowane w formie wideokonferencji lub telekonferencji.
2. Każde posiedzenie Komitetu jest zwoływane przez Sekretariat Komitetu w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie strony. Zawiadomienie o zwołaniu posiedzenia Sekretariat Komitetu przekazuje członkom Komitetu nie później niż trzy miesiące przed rozpoczęciem posiedzenia, o ile strony nie postanowią inaczej.

Artykuł 4

Delegacja

Członkom Komitetu mogą towarzyszyć urzędnicy. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący Komitetu są informowani o planowanym składzie delegacji mających uczestniczyć w posiedzeniu.

Artykuł 5

Obserwatorzy i eksperci

Przewodniczący Komitetu mogą na zasadzie *ad hoc* zapraszać do udziału w posiedzeniach obserwatorów i ekspertów.

*Artykuł 6***Sekretariat**

Wewnętrzne punkty kontaktowe, o których mowa w art. 3 ust. 4 protokołu, wspólnie pełnią funkcję Sekretariatu Komitetu.

*Artykuł 7***Dokumenty**

W przypadku gdy obrady Komitetu opierają się na dokumentach pisemnych, dokumenty takie są numerowane i przekazywane przez Sekretariat Komitetu jako dokumenty Komitetu.

*Artykuł 8***Korespondencja**

1. Korespondencja skierowana do przewodniczących Komitetu przekazywana jest do Sekretariatu Komitetu w celu przesłania jej członkom Komitetu.
2. Korespondencja przewodniczących Komitetu przesyłana jest odbiorcom za pośrednictwem Sekretariatu Komitetu; jest ona numerowana i w stosownym przypadku przekazywana innym członkom Komitetu.

*Artykuł 9***Porządek obrad**

1. Wstępny porządek obrad na każde z posiedzeń jest ustalany przez Sekretariat Komitetu. Porządek ten jest przekazywany wraz z odpowiednimi dokumentami członkom Komitetu oraz przewodniczącym Komitetu nie później niż dwa miesiące przed rozpoczęciem posiedzenia.
2. Porządek obrad jest przyjmowany przez Komitet na początku każdego posiedzenia. Jeżeli strony wyrażą na to zgodę, w porządku obrad można umieścić punkty, które nie znajdowały się we wstępnym porządku obrad.
3. Przewodniczący Komitetu, w porozumieniu ze stronami, mogą skrócić termin określony w ust. 1 w celu uwzględnienia wymagań dotyczących konkretnego przypadku.

*Artykuł 10***Protokół obrad**

1. Sekretariat Komitetu sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, zwykle w ciągu 21 dni od zakończenia posiedzenia.
2. W protokole zasadniczo podsumowuje się każdy punkt porządku obrad, w razie potrzeby uwzględniając:
 - a) dokumenty przedłożone Komitetowi;
 - b) wszelkie oświadczenia, o których ujęcie wystąpił członek Komitetu; oraz
 - c) przyjęte decyzje, sformułowane zalecenia, uzgodnione oświadczenia oraz wnioski przyjęte w określonych kwestiach.
3. Protokół zawiera też listę wszystkich uczestników posiedzenia.
4. Obie strony zatwierdzają protokół na piśmie w terminie 28 dni od otrzymania jego projektu lub w jakimkolwiek innym uzgodnionym przez siebie terminie. Po zatwierdzeniu Sekretariat Komitetu podpisuje dwa egzemplarze protokołu i każda ze stron otrzymuje po jednym oryginalnym egzemplarzu. Kopie podpisanego protokołu są przesyłane członkom Komitetu.

*Artykuł 11***Decyzje i zalecenia**

1. Komitet, aby zrealizować cele protokołu, może mieć uprawnienia do podejmowania decyzji lub zaleceń w odniesieniu do wszystkich spraw w przypadkach przewidzianych w protokole.
2. Komitet przyjmuje decyzje i zalecenia w drodze porozumienia między stronami. Akty te nazywane są odpowiednio „decyzją” lub „zaleceniem”.
3. W okresie między posiedzeniami Komitet może przyjmować decyzje lub zalecenia w procedurze pisemnej, jeżeli wyrażą na to zgodę obydwie strony. Procedura pisemna polega na wymianie not między przewodniczącymi Komitetu. Decyzje lub zalecenia podlegające procedurze pisemnej są przekazywane przez Sekretariat Komitetu jego członkom co najmniej dwa miesiące przed datą ich przyjęcia. Sekretariat Komitetu stwierdza, że procedura pisemna została zakończona i informuje o tym członków Komitetu.
4. Sekretariat Komitetu nadaje każdej decyzji lub każdemu zaleceniu sygnaturę, datę ich przyjęcia oraz opis ich przedmiotu i przekazuje te akty członkom Komitetu. Każda decyzja zawiera datę jej wejścia w życie.
5. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet są uwierzytelniane poprzez dwa autentyczne egzemplarze podpisane przez przewodniczących Komitetu.

*Artykuł 12***Jawność i poufność**

1. O ile nie postanowiono inaczej, posiedzenia Komitetu nie są jawne.
2. Jeżeli jedna ze stron przedstawia Komitetowi informacje, które na mocy jej przepisów ustawowych i wykonawczych mają charakter poufny, druga strona traktuje te informacje jako poufne.
3. Każda ze stron może podjąć decyzję o opublikowaniu decyzji i zaleceń Komitetu w swoim odpowiednim publikatorze urzędowym.

*Artykuł 13***Koszty**

1. Każda ze stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie koszty wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Komitetu, zarówno jeśli chodzi o koszty personelu, podróży i pobytu, jak i opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
 2. Wydatki związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi strona, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.
-